

Aukkosuomennos

Täydennä kirjan tekstin mukaan.

Kerro minulle, millaista silloin oli

Jorge _____ isomummiaan koulun historian tehtävää varten.

Jorge: Missä ja milloin _____?

Isomummi: No, synnyin Malagassa 26. heinäkuuta 1936 ja sisällissota _____
_____ kahdeksan päivää aiemmin. Toisin sanoen, synnyin keskelle sota.

Jorge: Ai niin sota, totta. Paljon ihmisiä _____, eikö?

Isomummi: Kyllä, poikaseni, kyllä monet kuolivat. Mutta mitäs muita kysymyksiä sinulla on?

Jorge: Mikä _____ vanhempiesi ammatti?

Isomummi: Isä _____ viinitilalla, _____ viiniä ja
_____ viinitilan kaupassa. Ja äitini _____,
mikä oli todella tavallista tuohon aikaan.

Jorge: Kävitkö koulua sota-aikana?

Isomummi: Kun _____, sota _____.
Se päättyi vuonna 1939. Tykkäsin kovasti _____ lukemaan ja kirjoittamaan.
Meitä opetettiin myös _____ ja äitejä. Se ei
ollut helppoa aikaa, ja _____, mutta muistelen sitä suurella
hellyydellä.

Jorge: Mitä teit yleensä koulun jälkeen?

Isomummi: Leikin ystäväieni kanssa kadulla, _____,
leikimme piilosta ja hippaa ja muita hauskoja leikkejä. Minä _____
_____, Jorge. Kävin vanhempieni kanssa paljon rannalla ja
_____ koko suvun kesken:
sedät ja tädit, serkut, _____, isovanhemmat... kaikki yhdessä.
_____ jopa neljäkymmentä henkeä kerralla, kuvittele.
Nämä sukutapaamiset... Oi pikku-Jorge, voi mitä muistoja!

Jorge: _____ käydä koulua?

Isomummi: Kyllä, minä tykkäsin paljon. _____
kouluun. Minulla oli siellä paljon tyttöjä ystävinä, vain tyttöjä, tietenkin koska ennen
pojat ja tytöt _____.

Jorge: Mitä? Kävitkö koulua, jossa ei ollut poikia? Miten outoa. Jos mietin joitakin kouluni
tyttöjä, ehkä se ei ole hullumpi idea. Ja vielä yksi kysymys: Mitä _____
_____?

Isomummi: Tykkäsin paljon lukea, tätini _____
_____ ja _____ kirjoja, joita luin kotona.
Aiemmin _____.
Meillä ei myöskään ollut televisiota. _____
mustavalkotelevisioni, _____ isoisäsi kanssa
ja _____ kaksi poikaa, setäsi ja isäsi. Onko sinulla vielä joku kysymys?

Jorge: No joo, kävitkö vanhempiesi kanssa matkoilla?

Isomummi: Ei poikaseni, _____ matkustamiseen.
Ensimmäinen matkani oli _____.
Häämatkani suuntautui... arvaatko mihin?

Jorge: En tiedä, Suomeen?

Isomummi: Kunpa olisikin ollut. Isoisäsi ja minä _____
_____ Madridiin. _____
_____ hotellissa, kuvittele. Emme olleet rikkaita,
mutta _____.

Jorge: Kiitos isoäiti, opettaja _____ nämä kysymykset, mutta
jos haluat, voit kertoa minulle lisää juttuja.

Isomummi: Totta kai Jorge pieni, no, isoisäsi ja minä _____...

Aukkosuomennos • Vastaukset

Kerro minulle, millaista silloin oli

Jorge **haastattelee** isomummiaan koulun historian tehtävää varten.

Jorge: Missä ja milloin **synnyit**?

Isomummi: No, synnyin Malagassa 26. heinäkuuta 1936 ja sisällisota **oli alkanut** kahdeksan päivää aiemmin. Toisin sanoen, synnyin keskelle sotaa.

Jorge: Ai niin sota, totta. Paljon ihmisiä **kuoli**, eikö?

Isomummi: Kyllä, poikaseni, kyllä monet kuolivat. Mutta mitäs muita kysymyksiä sinulla on?

Jorge: Mikä **oli** vanhempiesi ammatti?

Isomummi: Isä **työskenteli** viinitilalla, **valmisti** viiniä ja **myi sitä** viinitilan kaupassa. Ja äitini **oli kotirouva**, mikä oli todella tavallista tuohon aikaan.

Jorge: Kävitkö koulua sota-aikana?

Isomummi: Kun **menin kouluun**, sota **oli jo päättynyt**. Se päättyi vuonna 1939. Tykkäsin kovasti **opetella** lukemaan ja kirjoittamaan. Meitä opetettiin myös **olemaan hyviä puolisoita** ja äitejä. Se ei ollut helppoa aikaa, ja **oli paljon nälkää**, mutta muistelen sitä suurella hellyydellä.

Jorge: Mitä teit yleensä koulun jälkeen?

Isomummi: Leikin ystäväieni kanssa kadulla, **hypimme narulla**, leikimme piilosta ja hippaa ja muita hauskoja leikkejä. Minä **olin onnellinen lapsi**, Jorge. Kävin vanhempieni kanssa paljon rannalla ja **vietimme paljon aikaa** koko suvun kesken: sedät ja tädit, serkut, **tyttö- ja poikaystävät**, isovanhemmat... kaikki yhdessä. **Meitä kokoontui** jopa neljäkymmentä henkeä kerralla, kuvittele. Nämä sukutapaamiset... Oi pikku-Jorge, voi mitä muistoja!

Jorge: **Tykkäsitkö paljon** käydä koulua?

Isomummi: Kyllä, minä tykkäsin paljon. **Menin aina tyytyväisenä** kouluun. Minulla oli siellä paljon tyttöjä ystävinä, vain tyttöjä, tietenkin koska ennen pojat ja tytöt **kävivät eri kouluja**.

Jorge: Mitä? Kävitkö koulua, jossa ei ollut poikia? Miten outoa. Jos mietin joitakin kouluni tyttöjä, ehkä se ei ole hullumpi idea. Ja vielä yksi kysymys: Mitä **harrastuksia sinulla oli**?

Isomummi: Tykkäsin paljon lukea, tätini **oli siivoojana kirjastossa** ja **toi minulle** kirjoja, joita luin kotona. Aiemmin **ei ollut puhelimia eikä tietokoneita**. Meillä ei myöskään ollut televisiota. **Kun sain ensimmäisen** mustavalkotelevisioni, **olin jo mennyt naimisiin** isoisäsi kanssa ja **olin saanut** kaksi poikaa, setäsi ja isäsi. Onko sinulla vielä joku kysymys?

Jorge: No joo, kävitkö vanhempiesi kanssa matkoilla?

Isomummi: Ei poikaseni, **ei ollut rahaa** matkustamiseen. Ensimmäinen matkani oli, **kun menin naimisiin**. Häämatkani suuntautui... arvaatko mihin?

Jorge: En tiedä, Suomeen?

Isomummi: Kunpa olisikin ollut. Isoisäsi ja minä **menimme häämatkalle** Madridiin. **Emme olleet koskaan nukkuneet** hotellissa, kuvittele. Emme olleet rikkaita, mutta **olimme onnellisia**.

Jorge: Kiitos isoäiti, opettaja **pyysi minulta** nämä kysymykset, mutta jos haluat, voit kertoa minulle lisää juttuja.

Isomummi: Totta kai Jorge pieni, no, isoisäsi ja minä **tutustuimme...**